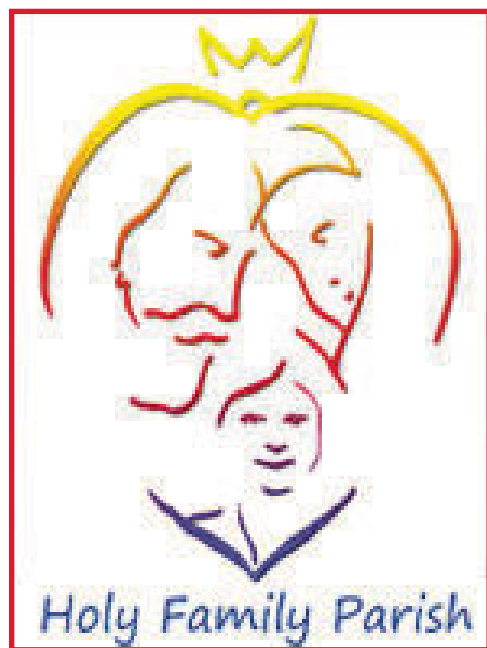




Holy Family Parish

*Sacred Heart - St. Joseph - St. Ladislaus Churches, New Brunswick NJ
a trauma-informed community*

www.holyfamilyforall.org

email: HFPcenter@holyfamilyforall.org

social media: [Twitter.com/holyfamily4all](https://twitter.com/holyfamily4all)

<https://www.facebook.com/HolyFamilyParishNewBrunswick>

We worship:

The Lord's Day: 4:30pm Sat. Vigil at Sacred Heart

8:00am (St. Ladislaus); 9:00am (Polish, St. Joseph)

10:00am (Spanish/English, Sacred Heart)

10:30am (Hungarian, St. Ladislaus)

12:00pm (Spanish, St. Joseph)

7:00pm (Spanish, St. Joseph)

Weekdays: 7:00am Mon - Fri (St. Ladislaus)

8:00am Mon - Sat (Sacred Heart chapel)

7:00 pm: Tues. (St. Joseph, Spanish)

7:00 pm Wed. (Sacred Heart, Spanish)

7:00 pm Thurs. (St. Ladislaus, Hungarian)



MARCH/MARZO 18 & 19

Bishop's Annual Appeal In-Pew Weekend

Campaña Anual del Obispo en las Bancas

Our goal is 100% participation.

Every gift no matter the size, is important and greatly appreciated.

Nuestro objetivo es el 100% de participación

Cada aporte, sin importar el monto, es importante y muy apreciado.

HFP PARISH CENTER

56 Throop Ave, New Brunswick, NJ 08901
Voice: 732-545-1681 Fax: 732-545-5059

PASTORAL TEAM

Brandy ALEXANDER, trauma-informed care specialist
(ext. 1008) BrandyA@holyfamilyforall.org

Nathalie CUADROS, administrative program manager
(ext. 1003) NathalieC@holyfamilyforall.org

Jennifer HERRERA,
youth empowerment specialist
JenniferH@holyfamilyforall.org

Rev. Imre JUHASZ, parochial vicar
padre72@gmail.com

Catherine KOVARIK, director of family faith formation
CatherineK@holyfamilyforall.org

Karen MERINO, case manager
(ext. 1005) KarenM@holyfamilyforall.org

Alexi MOTTA, director of caritas programming
(ext. 1003) AlexiM@holyfamilyforall.org

Rocio RAMOS, director of pastoral services
(ext. 1002) RocioR@holyfamilyforall.org

Rev. Thomas RYAN, pastor
(ext. 1006) - TRYAN@holyfamilyforall.org

Renel SEVILLA, business and pastoral administrator
(ext. 1004) - HFPcenter@holyfamilyforall.org

Deacon Nelson TORRES, programming manager
(ext. 1007) - salsaNT@comcast.net

Rev. Wladyslaw (Walter) WIKTOREK, parochial vicar
(ext. 1013) - WalterW@holyfamilyforall.org

PARISH LEADERS

PARISH TRUSTEES: Thomas Szallai, Carol Meszaros

FINANCE COUNCIL: Thomas Szallai, chair

PASTORAL COUNCIL: Marie Zach

NeXt Level (IMT) - Neybery Cortez



3RD SUNDAY OF LENT

Jesus said to her, "I am he, the one speaking with you." - Jn 4:24-26

3ER DOMINGO DE LA CUARESMA

Jesús le dijo: "Soy yo, el que habla contigo". - Jn 4, 24-26

**Saturday, March 11 - Lenten Weekday**

8:00 AM (SH) - (English) - Ilse L Kosik

4:30 PM (SH) - (English) - For the people

Sunday, March 12 - Third Sunday of Lent

8:00 AM (SL) - (English) - Mary Meszaros

9:00 AM (SJ) - (Polish) - Za dusze św.p Mieczysława
i Janiny Worona

10:00 AM (SH) - (Bilingual) - For the people

10:30 AM (SL) - (Hungarian) - Margit Schloder

12:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people

7:00 PM (SJ) - (Spanish) - Por las Almas en el Purgatorio

Monday, March 13 - Lenten Weekday

7:00 AM (SL) - (English) - For the people

8:00 AM (SH) - (English) - For the people

Tuesday, March 14 - Lenten Weekday

7:00 AM (SL) - (English) - For the people

8:00 AM (SH) - (English) - Relinie Rosenberg

7:00 PM (SJ) - (Spanish) - Maximino Elias Lopez

Wednesday, March 15 - Lenten Weekday

7:00 AM (SL) - (English) - For the people

8:00 AM (SH) - (English) - For the people

7:00 PM (SH) - Spanish - For the people

Thursday, March 16 - Lenten Weekday

7:00 AM (SL) - (English) - For the people

8:00 AM (SH) - (English) - For the people

Friday, March 17 - Lenten Weekday

7:00 AM (SL) - (English) - For the people

8:00 AM (SH) - (English) - For the people

Saturday, March 18 - Lenten Weekday

8:00 AM (SH) - (English) - Kathleen C Braido

4:30 PM (SH) - (English) - Special Intention

Sunday, March 19 - Fourth Sunday of Lent

8:00 AM (SL) - (English) - For the people

9:00 AM (SJ) - (Polish) - Za zmarłych z rodziny Rogowskich

10:00 AM (SH) - (Bilingual) - Catalina Osorio

10:30 AM (SL) - (Hungarian) - Elizabeth Szenasy

12:00 PM (SJ) - (Spanish) - Harry Patricio Pacheco

7:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people

**Weekly Offertory 02/26/2023 - \$6,265**

To donate online, go to our website:

holyfamilyforall.orgClick on **DONATE**. Thank you

CONFIRMATION CONFIRMACIÓN

BE FILLED WITH THE HOLY SPIRIT.

WE WELCOME INTO THE CHURCH

OUR NEWLY- CONFIRMED:

SER LLENOS

DEL ESPÍRITU SANTO.

DAMOS LA BIENVENIDA A LA IGLESIA

NUESTROS RECIÉN CONFIRMADOS:

Jeiry Aparicio Flores

Salome Ashley Asuncion Gonzalez

Jose Eduardo Bonilla Velez

Christian Comisario

Naomi Curiel Lopez

Cristian Estrada Nieto

Anthony Flores Lopez

Ashley Gonzalez Nieto

Jeriell Jesús Hernandez Ortiz

Abby Damian Hoyos

Henry Lopez

Janet Lopez Perez

Zitlali Mariscal

Cruz Angel Mariscal

Genesis Jayra Martinez

William Mendoza

Betzaida Merino

Diana Miranda Sanchez

Anyuriv Moreno

Amy Ortiz Nieto

Javier Pimentel-Ruiz

Marcos Reyes Vasquez

Mariana Sanchez Radilla

Marvin Santos Perez

Xochitl Solano

Jessica Lizbeth Taraguay

Cesar Antonio Teutli

Dulce Maria Valdiva Aparicio

Ashley Michelle Ventura Santiago

Kiara Victoriano Herrera

Congratulations to our Catechumens!

They were recently welcomed by Bishop Checchio at St. Francis Cathedral. They are preparing to receive the Sacraments of Baptism, First Holy Communion and Confirmation at the Easter Vigil. They are:

¡Felicitaciones a nuestros Catecúmenos! Recientemente fueron recibidos por el obispo Checchien la Catedral de San Francisco. Se están preparando para recibir los sacramentos del Bautismo, Primera Comunión y Confirmación en la Vigilia Pascual. Ellos son:

Bryan Alvarado

Cristal Flores

Emely Flores

Marco Flores

Omar García Merino

Sheyla Amador

Vanessa M Cruz



THIRD WEEK OF LENT SUSTAINABILITY IN EL SALVADOR

Drought has become a big problem across El Salvador, making it difficult for farmers to produce enough crops to support their families. But new farming techniques and a new generation of young farmers are making a difference. What would you do if your livelihood was threatened? How can you support young people in your community and around the world? Visit crsricebowl.org to learn more.

Meatless Lenten Recipe: Vegetables in Coconut Milk

1 tablespoon of olive oil
3 cloves of garlic, thumb-size ginger minced
1 small onion, chopped; 1 tomato sliced
2-3 cups of butternut squash, peeled and cut into 1-inch cubes
2 14-ounce cans of full fat coconut milk
1 cup of long beans or regular green beans, cut into 2-inch pieces
1-3 Thai chili peppers, or serrano chili peppers.
4 cups of steamed white rice

In a large pot over medium-high heat, heat the olive oil. Sauté the garlic & ginger until fragrant. Add the onion, tomatoes, and continue to sauté until soft and translucent. Add the squash and pour in the coconut milk. Bring to a boil, then reduce the heat and simmer uncovered for about 5 minutes, or until the squash is soft. Stir in the green beans. Then add the sliced chili peppers and salt to taste. Simmer for 5 minutes or until the green beans are tender. Serve over steamed white rice.



2023 Bishop's Annual Appeal Renewed and Sent on Mission by the Eucharist

If you have yet to make your pledge to this year's Bishop's Annual Appeal, you will have the opportunity to do so next weekend, March 18/19, which has been designated as **Bishop's Annual Appeal In-Pew Weekend**. Please prayerfully consider a gift to the Bishop's Annual Appeal to help our parish reach its goal. If we can exceed our goal, 50% of the amount collected over goal will be returned to us in the form of a parish rebate. Just as important as our financial goal is our goal of reaching **100% participation**. Every gift, no matter the size, is important and greatly appreciated. Thank you.

THANKS

Holy Family Parish hosted the Interfaith Winter Shelter from Feb 26 to March 5. Everything we do is focused on loving our neighbors. It was truly heartwarming to see the generous donations and overwhelming community support. Thank you and a big shout - out to all the donors and volunteers!



TERCER SEMANA DE CUARESMA SOSTENIBILIDAD EN EL SALVADOR

La sequía se ha convertido en un gran problema en todo El Salvador, dificultando que los agricultores produzcan suficientes cultivos para mantener a sus familias. Pero las nuevas técnicas agrícolas y una nueva generación de jóvenes agricultores están marcando la diferencia. ¿Qué harías si tu vida se viera amenazada? ¿Cómo puedes apoyar a los jóvenes en tu comunidad y en todo el mundo? Visita crsplatodearroz.org para obtener más información.

Receta de Cuaresma sin Carne:

Verduras en Leche de Coco

1 cucharada de aceite de oliva
3 dientes de ajo;
jengibre del tamaño de un pulgar picado
1 cebolla pequeña, picada; 1 tomate en rodajas
2-3 tazas de calabaza moscada, pelada y cortada en cubos de 1 pulgada; 2 latas de 14 onzas de leche de coco entera
1 taza de frijoles largos o judías verdes regulares, cortados en trozos de 2 pulgadas; 1-3 chiles tailandeses o chiles serranos.
4 tazas de arroz blanco al vapor

En una olla grande a fuego medio-alto, caliente el aceite de oliva. Saltee el ajo y el jengibre hasta que estén fragantes. Agregue la cebolla, los tomates y continúe salteando hasta que estén suaves y translúcidos. Agregue la calabaza y vierta la leche de coco. Lleve a ebullición, luego reduzca el fuego y cocine a fuego lento sin tapar durante unos 5 minutos, o hasta que la calabaza esté blanda. Agregue las judías verdes. Luego agregue los chiles en rodajas y sal al gusto. Cocine a fuego lento durante 5 minutos o hasta que las judías verdes estén tiernas. Servir sobre arroz blanco al vapor.



Campaña Anual del Obispo 2023 Renovados y Enviados en Misión por la Eucaristía

Si aún no ha hecho su compromiso con la Campaña Anual del Obispo de este año, tendrá la oportunidad de hacerlo el próximo fin de semana del 18/19 de Marzo, que ha sido designado como el **Fin de Semana De la Campaña Anual del Obispo en las Bancas**. Por favor, considere en oración realizar su aporte a la Campaña Anual del Obispo para ayudar a nuestra parroquia a alcanzar la meta. Si logramos superar nuestra meta, el 50% de la cantidad recaudada por encima de la meta será reembolsada a la parroquia. Tan importante como nuestro objetivo financiero es nuestro objetivo de alcanzar el **100% de participación**. Cada aporte, sin importar el monto, es importante y muy apreciado. Gracias.

gracias

La Parroquia de la Sagrada Familia acogió el Refugio Interreligioso de Invierno del 26 de febrero al 5 de marzo. Todo lo que hacemos se centra en amar a nuestro prójimo. Fue realmente conmovedor ver las generosas donaciones y el abrumador apoyo de la comunidad. Gracias y un gran saludo a todos los donantes y voluntarios!



OGŁOSZENIA PARAFIALNE
III Niedziela Wielkiego Postu
12 marca 2023 r.

Trwa okres **Wielkiego Postu**. Pamiętajmy, by w **piątki zachować post jakościowy**, czyli powstrzymać się od pokarmów mięsnych. Dotyczy to wszystkich pomiędzy 14 a 60 rokiem życia. W tym czasie zwróćmy również szczególną uwagę na **nasz rozwój duchowy poprzez modlitwę i ofiarność**, szczególnie względem biednych i poszkodowanych przez los.

Jak co roku, w okresie Wielkiego Postu, zachęcamy do uczestnictwa w akcji „**Rice Bowl**”, sponsorowanej przez **Catholic Relief Services** oraz do odpowiedzi na **apel biskupi**, zatytułowany „**Odnowieni i posłani na misję przez Eucharystię**”, który dzięki finansowemu wsparciu nas wszystkich, zapewnia kontynuację wielu diecezjalnych programów ewangelizacji i katechezy.

W okresie Wielkiego Postu zapraszamy na **Drogę Krzyżową i Mszę Świętą w piątki o godz. 19:00** oraz na **Gorzkie Żale w niedzielę po Mszy Świętej**.

Rekolekcje wielkopostne dla naszej polskiej społeczności odbędą się w dniach **23, 24, 25 marca** (czwartek, piątek i sobota) o godz. 19:00. Zakończenie rekolekcji w niedzielę **26 marca** na Mszy Świętej o godz. 9:00.

Życzymy wszystkim, by wzbogaceni miłością Chrystusa w dzisiejszej Ofierze Mszy Świętej, potrafili dzielić się nią z bliźnimi każdego dnia nadchodzącego tygodnia.

PARISH ANNOUNCEMENTS
Third Sunday of Lent
March 12, 2023

We are in the **Lenten Season**. Please, remember to **abstain** from meat on Fridays. This is for all between the age of 14 and 60. Also, remember to **enrich your Lenten spiritual journey by finding time for prayer and by helping those in need**.

Throughout Lent, we will continue to promote and support **CRS Rice Bowl** and the **Bishop's Annual Appeal - "Renewed and Sent on Mission by the Eucharist"**.

During the Lenten Season, we invite everyone for **Stations of the Cross and the Mass on Fridays at 7:00 p.m.** and for **Lamentations on Sundays after the Polish Mass**.

The **Lenten retreat** for our Polish community will take place on **March 23, 24, 25** (Thursday, Friday, and Saturday) at 7:00 p.m. End of the retreat on Sunday, **March 26** at the Holy Mass at 9:00 a.m.

We wish everyone that enriched by Christ's Sacrifice of the Holy Mass, we may be able to share his love with our neighbors throughout the coming week.



Friday Lenten Stations of the Cross
Viernes de Cuaresma del Via Crucis

Following the 7:00 AM Mass -
St. Ladislaus (English/Inglés)

Following the 8:00 AM Mass -
Sacred Heart (English/Inglés)

6:00 PM - Sacred Heart -(Spanish/Español)

7:00 PM - St. Joseph - (Polish/Polaco)

7:00 PM - St. Ladislaus - (Hungarian/ Húngaro)



**SAINT LADISLAUS CHURCH
@ HOLY FAMILY PARISH**

A Sunday Reflection

by István Horváth

March 12, 2023

Third Sunday of Lent

“The hour is now here, when true worshipers will worship the Father in Spirit and truth; and indeed the Father seeks such people to worship him. God is Spirit, and those who worship him must worship in Spirit and truth.” Jn 4:23-24

Jesus tells the Samaritan woman that God seeks those who worship Him in Spirit and in truth. She responds with an open mind and says that she awaits the Anointed One, because she knows he is coming and he will reveal all truth. “Jesus said to her, ‘I am He.’” **Jn 4:25-26** She then hurries off to tell the town about Jesus, who has unveiled her own deeds bringing her to believe in Him. Many of the town’s people come out to see Jesus, some as witnesses to the woman’s testimony and others out of curiosity, but they are quickly convinced that He “is truly the savior of the world.” **Jn 4:39-42**

Meanwhile, Jesus gives example to his Disciples of denying one’s self needs to benefit others as an indication of how urgent it is to assist one in spiritual need. However, they don’t understand this at the time, but recall it later: “My food is to do the will of the one who sent me and to finish his work.” **Jn 4:34**

We often hear this in today’s society, ‘I deserve it’ or ‘this is my time’ or perhaps ‘I’m doing this for me,’ but the follower of Christ that has received the Spirit knows that these are selfish acts and do not lead to doing His will. We can’t know for certain, but that act of assistance, kindness or mercy that we provide someone may be the only ‘truth’ that they experience in their lives that leads them to Jesus Christ. This doesn’t mean we should not take time out for reflection and physical rehabilitation to regain our commitment to Him. It simply means, we drop everything like the Samaritan woman leaving her water jar and rush to the assistance of others in need of the Truth so that they may also share in the waters of eternal life.

Saint Paul understood this when he instructed the Corinthians on the worship of the one God in truth; it is this Truth, Jesus Christ that sets us free of the bonds of the physical world. **2Cor 3:17** The same is repeated by Jesus in explaining how knowing the truth that he is proclaiming sets us free of having to trace our genealogy to Abraham to be saved from the slavery of sin. “So, if the Son frees you, then you will truly be free.” **Jn 8:32,36**

This understanding of worshipping God in truth and Spirit also brings with it the joy of salvation for all, no matter how early or late they arrive at the banquet. For those who arrived early, they are joyful that others followed them and are also partaking, and those who arrive late are grateful for not being left behind. “I sent you to reap what you have not worked for; others have done the work, and you are sharing the fruits of their work.” **Jn 4:38**

“... indeed the Father seeks such people ... Those who worship Him in Spirit and in truth.”



**PLEASE PRAY FOR THE SICK
ONLY MEMBERS OF THE FAMILY
can add names to this list of the sick:**

Brian Barry, Zofia Baginski, Zofia Lesiak,
Thomas Leskowski, Jadwiga Pawlowska, Władysław Prościak, Roman Szwarz, Irena Szewczak, Brian Ward,
John Ward, Kit Maloney, Amy Grau Bates, Faith Anderson, Waleria Klimkiewicz, Karen Bodnar, Edward Hernandez Brito, Maria Colon, Jaxson Rivera, Pani Julia Zyczkowski,
Ann Marie Oman

GOWEN FUNERAL HOME

Carol A. Meszaros, Mgr. (NJ Lic. No. 2884)

Frank S. Facchini, (NJ Lic. No. 3217)

Lisa M. LoRicco Sharp (NJ Lic. No. 3710)

732-545-1344 | Fax: 732-296-0941

239 Livingston Avenue • New Brunswick, NJ 08901

C. F. T. TAX, INC.

PAUL BRAVO

Bookkeeping & Tax Return

Open Year Round

732-626-5900

www.cfttaxinc.com

brapa2@aol.com

1060 AMBOY AVENUE • EDISON

Selover Funeral Home

555 GEORGES RD. N. BRUNSWICK

732-828-2500

RICHARD H. SELOVER, MGR., N.J. Lic. # 2443

GARY F. GORZYNSKI, DIR., N.J. Lic. # 4063

www.seloverfuneralhome.com

**NEVER MISS
OUR BULLETIN!**

SUBSCRIBE

Have our bulletin emailed
to you every week.

Visit www.parishesonline.com

**WE APPRECIATE OUR
ADVERTISERS!**



QUALITY PROFESSIONAL SERVICE

Serving Central NJ Since 1986

Residential & Commercial

Sales and Service

All Major Credit Cards Accepted

**ELECTRIC,
PLUMBING
HEATING &
COOLING**



NOW HIRING QUALIFIED TEAM MEMBERS

www.daltonephc.com

732-247-7390

P. LIC. #12425

NJ Reg #13VH02047500

E. LIC. #9526

Robert Fox, Manager

N.J. License No. 4371

BOYLAN
Funeral Home

188 Easton Avenue
New Brunswick, New Jersey 08901

(732) 545-4040

FAX: (732) 545-0299

BoylanFH.com

10 Wooding Avenue
Edison, New Jersey 08817

(732) 572-0076

FAX: (732) 572-0599

~ family owned and operated since 1958 ~

LET'S GROW YOUR BUSINESS

**Place Your Ad Here
and Support Our Parish!**

**CONTACT ME
Douglas Shaller**

**dshaller@4LPi.com
or (800) 477-4574 x6458**

**Place Your Ad Here and
Support our Parish!**

Instantly create and
purchase an ad with

AD CREATOR STUDIO



4lpi.com/adcreator

**ADT-Monitored
Home Security**

Get 24-Hour Protection
From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide



Authorized
Provider

SafeStreets

833-287-3502



Ad info. 1-800-477-4574 • Publication Support 1-800-888-4574 • www.4lpi.com

Holy Family Parish, New Brunswick, NJ 03-0936